

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Stumme von Portici

Auber, Daniel-François-Esprit

Scribe, Eugène

Delavigne, Germain

Leipzig, [1898]

8. Barcarole

[urn:nbn:de:bsz:31-81711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-81711)

Borella. Komm, stimm' in unsre Lieder mit uns ein!

Masaniello (für sich). Wo Pietro doch nur bleibt?

Borella. Nicht dieses finstere Schweigen;

Dein Gesang belebt unsern Mut,

Begeistert uns zum großen Unternehmen.

Masaniello. Wohl an, so wiederhol' ich das alte Fischerlied,

Doch hab' wohl acht auf seine Deutung!

Ar. 8. Barcarole.

Alle (die sich nach rechts und links entfernt hatten, kehren lebhaft zurück).

Masaniello (begreißt während des Vorspiels die Umstehenden).

O seht, wie herrlich strahlt der Morgen,

Schickt, Brüder, euch zum Fischfang an;

Besteigt das Schifflein ohne Sorgen,

Wind und Wellen trogt euer Kahn!*)

Doch Vorsicht braucht gewohnter Weise,

Ihr Fischer, habt acht!

Werft aus das Netz fein, still und leise,

Verfahrt mit Bedacht!

Dem Meer tyrannen gilt die kühne Jagd!

Masaniello, Borella. Ihr Fischer, habt acht,

Verfahrt mit Bedacht!

Chor. Doch Vorsicht braucht gewohnter Weise,

Ihr Fischer, habt acht!

Werft aus das Netz fein, still und leise,

Verfahrt mit Bedacht!

Dem Meer tyrannen gilt die kühne Jagd!

Tanz in verschiedenen Gruppen.

Die beiden Fischer (kommen auf ihrem Boote von links zurück, legen an und steigen aus).

Masaniello (zieht einige Männer näher an sich heran).

*) Andere Fassung der ersten vier Zeilen:

Es wehen frische Morgenlüfte,

Schickt, Brüder, euch zum Fischfang an;

Verlaßt die eben Felsenküste,

Wind und Wellen trogt euer Kahn!

Andere (brängen die aufstehenden Frauen zurück).

Masaniello (vorsichtig, zuerst halblaut).

Bald wird der Freiheit Stunde schlagen,
Auf, laßt sie nicht unbenützt entfliehn;
Der Mut, er läßt uns alles wagen,
Doch die Vorsicht zügelt ihn!

Alle Männer (umringen Masaniello und halten zugleich die Frauen zurück).

Masaniello. Drum Vorsicht nach gewohnter Weise,

Ihr Fischer, habt acht,
Werft aus das Netz fein, still und leise,
Verfahrt mit Bedacht!

Dem Meertyrannen gilt die kühne Jagd!

Masaniello, Borella. Ihr Fischer, habt acht,

Verfahrt mit Bedacht!

Chor. Drum Vorsicht nach gewohnter Weise,

Ihr Fischer, habt acht,
Werft aus das Netz fein, still und leise,
Verfahrt mit Bedacht!

Dem Meertyrannen gilt die kühne Jagd!

Masaniello (bedeutfam). Ihr Fischer, habt acht!

Borella (ebenso). Verfahrt mit Bedacht!

Alle (mit großer Geste).

Dem Meertyrannen gilt die kühne Jagd!

Tanz (in verschiedenen Gruppen wie vorher).

Alle (wenden sich lustig und guter Dinge nach allen Seiten hin zum Abgang).

Die Frauen (entfernen sich zuerst).

Borella und die Männer (geben abgehend Masaniello zu verstehen, daß sie den Sinn seines Liebes wohl erfaßt haben; sie gehen mit lebhaften Bewegungen hinter den Frauen her).

Die beiden Fischer (steigen in ihr Boot und fahren ab nach links).

(Der Platz wurde allmählich leer.)

Pietro (kommt eilig von rechts über den hohen Felsen).